Porównanie tłumaczeń I Machabejska 2:44

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Stworzyli wojsko i w swoim oburzeniu uderzyli na grzeszników, w swoim gniewie – na ludzi nieprawych. Pozostali uciekli do obcych narodów, aby ocaleć. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Tak oto utworzyli wojsko i w swoim oburzeniu uderzyli na grzeszników, w swym gniewie - na ludzi nieprawych. Wszyscy inni ratowali się ucieczką do obcych narodów, aby ocaleć. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І вони зібрали силу і побили грішників в своїм гніві і беззаконних мужів в їхньому гніві. І осталі втекли до народів, щоб спастися. |